

BOARD GAME НАСТІЛЬНА ГРА «СУДОКУ»

# SUDOKU



3	5	8	1	9				
9	7	4	5	2	6	3	1	
		7	3	9				4
		8	2	7	4	6	5	
7		5	1	6	8		2	
		3	6			5		8
	6			2		5		8
5		6		1	7		3	
8			9	4	2	1	6	



3	5	4	8	1	6	9	7	2
9	8	7	4	5	2	6	3	1
6	1	2	7	3	9	8	5	4
1	9	8	2	7	3	4	6	5
7	4	5	1	6	8	3	2	9
2	3	6	9	4	5	1	8	7
4	6	1	3	2	7	5	9	8
5	2	9	6	8	1	7	4	3
8	7	3	5	9	4	2	1	6

**ВІВРОБИНИК:** ТОВ «ІНТЕЛКОМ», УКРАЇНА, 76002, М. ІВАНО-ФРАНКІВСЬК, ВУЛ. МИКІТИНЦЬКА, 7А, ТЕЛ.: +38(0342)503585, E-MAIL: OFFICE@INTELM.COM.UA, WWW.TECHNOKTOYS.COM. ДСТУ 2169-93. ІНСТРУКЦІЯ. ПОПЕРЕДЖЕННЯ! МІСТИТЬ ДРІБНІ ДЕТАЛІ. НЕБЕЗПЕКА УДУШЕННЯ. ВИКОРИСТОВУВАТИ ПІД БЕЗПОСЕРЕДНІМ НАГЛЯДОМ ДОРОСЛИХ. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИДАЛИТИ ВСІ ПАКУВАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ І ПРОТЕРТИ ІГРОВИЙ ПОВЕРХОВИЙ ГАНЧІРКОЮ. ЗБЕРІГАТИ В СУХОМУ МІСЦІ, ЗАХИЩЕНОМУ ВІД ПРЯМИХ ПРОМІНІВ СОЛЦЯ, НЕ ЗБЕРІГАТИ І НЕ ГРАТИСЯ ПОБЛИЗУ ДЖЕРЕЛ ВОГНЯ, ПРИЛІДІВ З НАГРІВАЛЬНИМИ ЕЛЕМЕНТАМИ! ДЕТАЛІ ВИРОБУ ВИГОТОВЛЕНІ З ПЛАСТИКУ ТА ПАПІРУ, І ЇХ КОЛІР МОЖЕ НЕ ВІДПОВІДАТИ ЗОБРАЖЕННЮ. ЗБЕРІГАТИ ІНФОРМАЦІЮ З АДРЕСОЮ ВИРОБИНИКА. СТРОК ПРИДАТНОСТІ НЕОБМЕЖЕНИЙ. СТРОК СЛУЖБИ – 10 РОКІВ. ВИКОРИСТОВУВАТИ ПОШКОДЖЕНУ ІГРОВИЙ ЗАБОРОНЕНО. УТИЛІЗАЦІЮ ВИРОБУ ТА УПАКОВКИ ПРОВІДИТИ ЗВЧАЙНИМ МЕТОДОМ. КОМПЛЕКТАЦІЯ: ОСНОВА – 1 ШТ., КРИШКА – 1 ШТ., ПОЛЕ – 1 ШТ., ФІШКИ – 81 ШТ., ТРАФАРЕТИ ДВОСТОРОННІ – 10 ШТ.

**MANUFACTURER:** "INTELM.COM LTD.", UKRAINE, 76002, IVANO-FRANKIVSK, MYKYTYNETSKA STR., 7A, TEL.: +38(0342)503585, E-MAIL: OFFICE@INTELM.COM.UA, WWW.TECHNOKTOYS.COM. **INSTRUCTION.** WARNING! TOY CONTAINS SMALL PARTS. DANGER OF SUFFOCATION. USE UNDER DIRECT ADULT SUPERVISION. BEFORE USE, REMOVE ALL PACKING MATERIALS AND WIPE THE TOY WITH A DAMP CLOTH. STORE IN A DRY PLACE PROTECTED FROM THE DIRECT SUN RAYS. DO NOT STORE OR PLAY AROUND SOURCES OF FIRE, DEVICES WITH HEATING ELEMENTS! THE DETAILS OF THE PRODUCTS ARE MADE OF PLASTIC AND PAPER, AND THEIR COLOR MAY NOT MATCH THE IMAGE. STORE INFORMATION WITH THE MANUFACTURER'S ADDRESS. EXPIRATION DATE IS NOT LIMITED. SERVICE LIFE - 10 YEARS. USE OF A DAMAGED TOY IS PROHIBITED. RECYCLING OF THE PRODUCT AND THE PACKAGING IS CARRIED OUT BY THE USUAL METHOD. COMPLETE SET: GAME BASE - 1 PC, LID - 1 PC, PLAYING BOARD - 1 PC, PLAYING TOKENS - 81 PCS, DOUBLE-SIDED STENCILS - 10 PCS.

**PRODUCENT:** INTELKOM LTD., UKRAINE, 76002, IVANO-FRANKIVSK, UL. MYKYTYNETSKA, 7A, TEL.: +38(0342)503585, E-MAIL: OFFICE@INTELM.COM.UA, WWW.TECHNOKTOYS.COM. **ІНСТРУКЦІЯ.** ОСТЕРЕЖЕННЯ! ЗАВІРАЄ МАЛІ ЧАСТИНИ. НЕБЕЗПЕЧЕННЯ ПОДУШЕННЯ. ВИКОРИСТОВУВАТИ ПІД НАДЗОРОМ ОСОБИ ДОРОСЛОЇ. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ВИДАЛИТИ ВСІ ПАКУВАЛЬНІ МАТЕРІАЛИ І ПРОТЕРТИ ІГРОВИЙ ПОВЕРХОВИЙ ГАНЧІРКОЮ. ЗБЕРІГАТИ В СУХОМУ МІСЦІ, ЗАХИЩЕНОМУ ВІД ПРЯМИХ ПРОМІНІВ СОЛЦЯ, НЕ ЗБЕРІГАТИ І НЕ ГРАТИСЯ ПОБЛИЗУ ДЖЕРЕЛ ВОГНЯ, ПРИЛІДІВ З НАГРІВАЛЬНИМИ ЕЛЕМЕНТАМИ! ДЕТАЛІ ВИРОБУ ВИГОТОВЛЕНІ З ПЛАСТИКУ ТА ПАПІРУ, І ЇХ КОЛІР МОЖЕ НЕ ВІДПОВІДАТИ ЗОБРАЖЕННЮ. ЗБЕРІГАТИ ІНФОРМАЦІЮ З АДРЕСОЮ ВИРОБИНИКА. СТРОК ПРИДАТНОСТІ НЕОБМЕЖЕНИЙ. СТРОК СЛУЖБИ – 10 РОКІВ. ВИКОРИСТОВУВАТИ ПОШКОДЖЕНУ ІГРОВИЙ ЗАБОРОНЕНО. УТИЛІЗАЦІЮ ВИРОБУ ТА УПАКОВКИ ПРОВІДИТИ ЗВЧАЙНИМ МЕТОДОМ. КОМПЛЕКТАЦІЯ: ОСНОВА – 1 ШТ., КРИШКА – 1 ШТ., ПОЛЕ – 1 ШТ., ФІШКИ – 81 ШТ., ТРАФАРЕТИ ДВОСТОРОННІ – 10 ШТ.

**HERSTELLER:** INTELKOM LTD., UKRAINE, 76002, IVANO-FRANKIVSK, MYKYTYNETSKA-STRASSE 7A, TEL.: +38(0342)503585, E-MAIL: OFFICE@INTELM.COM.UA, WWW.TECHNOKTOYS.COM. **ANLEITUNG.** WARNUNG! DAS SPIELZEUG IST FÜR KINDER AB 5 JAHREN BESTIMMT. ENTHÄLT KLEINTEILE. ERSTICKUNGSGEFAHR. UNTER DIREKTER AUFSICHT VON ERWACHSENEN VERWENDEN. DIE VERPACKUNG IST KEIN SPIELZEUG! VOR GEBRAUCH ALLE VERPACKUNGSMATERIALIEN ENTFERNEN UND DAS SPIELZEUG MIT EINEM FEUCHTEN TUCH ABWISCHEN. AN EINEM TROCKENEN ORT, GESCHÜTZT VOR DIREKTER SONNENEINSTRÄHLUNG, AUFBEWAHREN. NICHT IN DER NÄHE VON FEUERQUELLEN ODER GERÄTEN MIT HEIZELEMENTEN LAGERN ODER DAMIT SPIELEN! DIE PRODUKTEILE BESTEHEN AUS KUNSTSTOFF UND PAPIER UND IHRE FARBE KANN VOM BILD ABWEICHEN. BEWAHREN SIE DIE INFORMATIONEN MIT DER HERSTELLERADRESSE AUF. DIE HALTBARKEITSDAUER IST UNBEGRENZT. DIE VERWENDUNG EINES BESCHÄDIGTEN SPIELZEUGS IST VERBOTEN. DAS PRODUKT UND DIE VERPACKUNG AUF ÜBLICHE WEISE ENTSORGEN. LIEFERUMFANG: BASIS - 1 STK., DECKEL - 1 STK., SPIELBRETT - 1 STK., SPIELSTEINE - 81 STK., SCHABLONE (DOPPELSEITIG) - 10 STK., ANLEITUNG.



YBAGA!  
WARNUNG!  
OSTEREZENIE!

APT./ART.  
2956



technoktoys.com

# ІНСТРУКЦІЯ / INSTRUCTION / INSTRUKCJA / ANWEISUNG

## UA Мета гри

Заповнити всі клітинки квадратного поля цифрами від 1 до 9 так, щоб у жодному рядку, жодному стовпці та жодному маленькому квадраті (3×3) цифри не повторювалися.

## Поле гри

Класичне sudoku складається з 9×9 клітинок. Поле поділене на 9 блоків по 3×3 клітинки. Частина цифр уже вписана – це підказки з яких починається гра.

## Основні правила

У кожному рядку повинні бути всі цифри від 1 до 9 без повторів.

У кожному стовпчику – також усі цифри від 1 до 9 без повторів.

У кожному блоці 3×3 – усі цифри від 1 до 9 без повторів.

## Поради для новачків

Починай з тих рядків, стовпчиків або блоків, де найбільше підказок. Використовуй логіку: шукай єдине можливе місце для числа.

## PL Cel gry

Wypełnij wszystkie pola na kwadratowej planszy cyframi od 1 do 9 w taki sposób, aby żadna cyfra nie powtarzała się w żadnym wierszu, kolumnie ani w żadnym małym kwadracie (3×3).

## Plansza do gry

Klasyczne sudoku składa się z 9×9 pól. Plansza jest podzielona na 9 bloków po 3×3 pola. Część cyfr jest już wpisana – są to podpowiedzi, od których zaczyna się gra.

## Podstawowe zasady

W każdym wierszu muszą znaleźć się wszystkie cyfry od 1 do 9, bez powtórzeń.

W każdej kolumnie – także wszystkie cyfry od 1 do 9, bez powtórzeń.

W każdym bloku 3×3 – wszystkie cyfry od 1 do 9, bez powtórzeń.

## Wskazówki dla początkujących

Zacznij od tych wierszy, kolumn lub bloków, w których jest najwięcej podpowiedzi. Używaj logiki: szukaj jedyne miejsce dla danej cyfry.

## EN Goal of the Game

Fill all the squares of the grid with numbers from 1 to 9 so that in every row, every column, and every small square (3×3) the numbers do not repeat.

## The Game Board

A classic Sudoku consists of a 9×9 grid. The grid is divided into 9 blocks of 3×3 squares. Some numbers are already filled in – these are the starting clues.

## Basic Rules

Each row must contain all the numbers from 1 to 9 without repetition.

Each column must contain all the numbers from 1 to 9 without repetition.

Each 3×3 block must contain all the numbers from 1 to 9 without repetition.

## Tips for Beginners

Start with rows, columns, or blocks that already have the most clues. Use logic: look for the only possible place for a number.

## DE Ziel des Spiels

Fülle alle Felder des quadratischen Spielfelds mit den Ziffern von 1 bis 9 so aus, dass sich keine Ziffer in einer Reihe, einer Spalte oder einem kleinen Quadrat (3×3) wiederholt.

## Spielfeld

Ein klassisches Sudoku-Feld besteht aus 9×9 Feldern. Das Feld ist in 9 Blöcke von je 3×3 Feldern unterteilt. Ein Teil der Ziffern ist bereits eingetragen – das sind die Hinweise, mit denen das Spiel beginnt.

## Grundregeln

Jede Reihe muss alle Ziffern von 1 bis 9 ohne Wiederholungen enthalten.

Jede Spalte muss ebenfalls alle Ziffern von 1 bis 9 ohne Wiederholungen enthalten.

Jeder 3×3-Block muss alle Ziffern von 1 bis 9 ohne Wiederholungen enthalten.

## Tipps für Anfänger

Beginne mit den Reihen, Spalten oder Blöcken, in denen die meisten Hinweise bereits vorhanden sind. Nutze Logik: Suche nach dem einzig möglichen Platz für eine Ziffer.